

31.  
Uluslararası  
**Grup Psikoterapileri**  
**Kongresi**

### **Kongre Bilimsel Programı / Congress Scientific Programme**

**31 Mayıs 2006 / 31 May 2006**

**09:00 10:00** Kayıt / Registration

**10:00 11:00** Açılmış - Ödül ve Plaket Töreni, *Opening - Award and Plaquet Ceremony*

**Prof. Dr. Hakan Kumbasar,** *Türkiye Grup Psikoterapileri Derneği Başkanı*

**Prof. Dr. Ayla Soykan Aysev,** *Kongre Düzenleme Kurulu Adına*

**Raşit Ürper,** *Belediye Başkanı*

**Top. Kur. Alb. Şenol Palalı,** *Garnizon Komutanı*

**Prof. Dr. Nusret Aras,** *Ankara Üniversitesi Rektörü*

**Hüseyin Eren,** *Bergama Kaymakamı*

**11:00 12:30** Konferans / Conference

**Ayla Algan "Sevelim Sevilelim"**

Oturum Başkanı: **Ayla Soykan Aysev**

**12:30 13:30** Öğle Yemeği / Lunch

**13:30 15:00** Konferans / Conference

**Atilla Soykan, "Anti Depresan Tedavisinde İllüzyonlar"**

Oturum Başkanı: **Roberto De Inocencio**

**15:00 15:30** Kahve Molası / Coffee Break

**15:30 18:30** Grup Çalışmaları / Group Works

**19:30** Açılmış Kokteyli / Opening Cocktail, Bergama Belediye Başkanlığı, Asklepion

**01 Haziran 2006 / 01 June 2006**

**09:30 12:30** Allianoi ve Akropol Gezisi / Allianoi and Acropol Tour

**12:30 13:30** Öğle Yemeği / Lunch

**13:30 15:00** Büyük Grup Etkinliği "Barış"

Large Group Activation "Peace"

**Jorge Burmeister, Maurizio Gasseau**

Oturum Başkanı: **Atilla Soykan**

**15:00 15:30** Kahve Molası / Coffee Break

**15:30 18:30** Grup Çalışmaları / Group Works

**20:00 21:30** Konser / Concert

*Aesculapion*

**Hakan Aysev, Tenor - Leyla Çolakoğlu, Soprano**

**21:30** Kokteyl Cocktail

*Aesculapion*

31.  
Uluslararası  
**Grup Psikoterapileri**  
**Kongresi**

**Kongre Bilimsel Programı / Congress Scientific Programme**

**02 Haziran 2006 / 02 June 2006**

**11:00 12:30 Konferans / Conference**

**Nilüfer Voltan Acar**

**"Ne Kadar Farkındayım?"**

Oturum Başkanı: Arşaluys Kayır

**12:30 13:30 Öğle Yemeği / Lunch**

**13:30 15:00 Konferans / Conference**

**Haluk Özbay "Beyin ve Psikodrama"**

Oturum Başkanı: Abdulkadir Çevik

**15:00 15:30 Kahve Molası / Coffee Break**

**15:30 18:30 Grup Çalışmaları / Group Works**

**20:00 Gala Yemeği / Gala Dinner**

Konuşmacılar:

**03 Haziran 2006 / 03 June 2006**

**11:30 12:30 Öğle Yemeği / Lunch**

**12:30 13:30 Konferans / Conference**

**Ahmet Yaraş**

**"Batı Anadolu'da Yeni Bir Tıp Merkezi, Allianoi"**

Oturum Başkanı: Ülgen Okyayuz

**13:30 14:30 Kongre Genel Kurulu**

**Congress General Assembly**

**Ayfer Tunç**

**"Yazarın Kongre İzlenimleri"**

Oturum Başkanı: İşıl Bulut-Aysegül Yılmaz

**14:30 15:00 Diploma Töreni / Diploma Ceremony**

**15:00 15:30 Kahve Molası / Coffee Break**

**15:30 18:30 Grup Çalışmaları / Group Works**

**19:00 Veda Gecesi / Goodbye Night**

**Kongre Kapanış / Congress Closure**

Kongre  
Bilimsel  
Programı

Mayıs 2007'de buluşmak dileğiyle...

Wish for coming together in May, 2007...



## 39. Uluslararası Grup Psikoterapileri Kongresi

# Konferanslar



31.  
Uluslararası  
**Grup Psikoterapileri**  
**Kongresi**

**K-1 BATI ANADOLU'DA YENİ BİR TIP MERKEZİ, ALLIANOI**

**Yrd.Doç.Dr. Ahmet YARAŞ, Trakya Üniversitesi Öğretim Üyesi**

**BİR GEÇMİŞ, BİR U MUT, BİR GELECEK: ALLIANOI**

Türkiye'deki ilk bilimsel kazılardan biri Almanlar tarafından başlatılan Pergamon Kazısıdır. Bergama Akropolü'nde bulunup Almanyaya götürülen eserler için Berlin'de Pergamon Müzesi adı ile başlı başına bir müze inşa edilmiştir. Her yıl Bergamaya gelen turistin en az 4 katı ziyaretçi Pergamon Müzesi'ni ziyaret eder.

20. yy'in başında Alman kazı heyeti Akropol'de çalışırken, dönemin Bergama Kaymakamı Kemal Bey'dir. Oldukça aktif bir kişilik sergileyen Kaymakam Kemal kendi olanakları ile Bergama'nın 18 km kuzeydoğusundaki Paşa İlicası'nda kazılara başlar. 1903/ 4 yıllarına kadar tamamen toprak altında olan ancak kısmen sıcak su kaynağından yararlanılan Paşa İlicası, kısmen iki küçük ve bir büyük salondan ibaret kullanıma açar. Kaymakam bununla da yetinmez. Burayı koruyup ve işletmeye açılmasını dolayısı ile daha o yıllarda turizmden elde edilecek gelirle kazıların devam etmesini öngörür. Bu nedenle 25 Eylül 1904 tarihine Pergamon Kazısı'nın Mimarı W. Dörpfeld'i Paşa İlicası'na beraberinde götürür. İlya Çayı'nın taşkınlardan korunması için ne gibi çalışmaların yapılması gerektiğini öğrenmek ister. Dörpfeld'in henüz yayınlanmamış güncelерinden öğrendiğimiz kadari ile ilk kez kısmen kazılmış hamamın basit bir krokisi hazırlanır. Bu kroki daha sonra Pergamon için temel kaynak olan Altertümer von Pergamon'un, 1912-1914 yıllındaki ilk sayısında yayınlanır. Bu tarihten sonra Pergamon Kazısı'ni ziyarete gelen konukların günü birlik ziyaret ettikleri güncelereinde birkaç satırla dejindikleri bir sayfiye yeri konumuna gelir. Bunlardan biri de ünlü Alman Hümanist L. Curtius'dur.

Kaymakam Kemal, Paşa İlicası için düşündüğü projeyi ne yazık ki, gerçekleştirebilecek zaman bulamaz. Paşa İlicası, yeni bir selle tekrar alüvyon altında kalır. Aradan yüz yıl geçtikten sonra bu kez İzmir Eski Valisi Kutlu Aktaş, termal turizminin önemini bildiğinden konuya el atar. Tam yüz yıl önce açılan mekanlarda hafriyat ve kısmen restorasyon yapar ve işletmeye açar. Ancak yine sadece 5 yıl süren bir kullanımından sonra 1998 yılında gelen bir sel ile Paşa İlicası alüvyon altında kalır. Ancak bu kez yine yüz yıl beklemek zorunda kalmaz. Paşa İlicası'nın kazı geçmişi sadece biri Cumhuriyet öncesi diğer Cumhuriyet sonrası iki girişimci bürokrata dayanmaktadır.

Paşa İlicası'nın yaklaşık 1.5- 2 km güneydoğusunda, 1994 yılında Yortanlı Barajı'nın temeli atılır. Aynı yıl Bergama Müzesi tarafından baraj gövdesinin bulunduğu yerde, kurtarma kazı çalışmaları başlar. Bir Bizans yerleşmesi tespit edilir. 1998 yılında başkanlığımızdaki çalışmalarla ise baraj gölet alanının ortasında kalan Paşa İlicası'nda ağırlık verilir. Bu tarihten itibaren yapılan çalışmalarla daha önce kısmen tespit edilen ilicanın yanı sıra önemli mimari kalıntılar ve arkeolojik buluntular ortaya çıkartılır.

Paşa İlicası yaklaşık kırk dönümlük bir arazi üzerine güneyinde Bağ ve Abdal Tepe, kuzeyinde ise Çam Tepe'nin olduğu dar bir vadiye kurulmuştur. Vadinin ortasından akan İlya Çayı'nın derinliklerinden ise halen 47 °C olan sıcak su çekmaktadır. Bu nedenle MÖ 3000 yılından itibaren bu vadi kullanıldığı arkeolojik eserden anlaşılmıştır. MÖ II yüzyılda Pergamon Krallığı'nın ilgisini çeken mevkii MS II. yy'da Roma İmparatoru Hadrian ile birlikte altın çağını yaşamıştır. Bu yüzyılda yaşayan Retorikçi Aelius Aristides, olasılıkla 146 ilkbaharında, Hieroi Logoi (Kutsal Sözler) adlı

31.  
Uluslararası  
Grup Psikoterapileri  
Kongresi

eserinde, memleketi Hadrianoi ile Pergamon arasında, 120 stadia uzaklıkta Allianoi adında bir yere uğradığını aktarır. Burada suyuna girip, içtiğini tanrıya dua ettiğini bir rüya gördüğünü aktarır. Aristides'in sözünü ettiği, bilimsel kaynaklarda birkaç önerinin dışında ve bugüne kadar kesin olarak lokalize edilememiş olan antik kaynaklarda sadece Aristides'in sözünü ettiği Allianoi, Paşa İlicası olarak anılan yer olmalıdır.

1998 yılından bu yana yapılan kurtarma kazalarında, güneyde doğu-batı doğrultusunda 210 m uzunluğunda 6 m genişliğinde bir prosesyon caddesi, ortasında kuzeyden bireleşecek 35 m uzunluğunda, 9 m genişliğinde daha geniş ancak kısa bir cadde ile Roma İmparatorluk Çağı mimarisinde sıkılıkla karşılaşılan, şehir planlamasındaki 'T' formatı oturtulmuştur.

Decumanusu'un başına ve sonuna birer geçiş yapısı, cardonun kuzeyine bir propylon, güneyine ise eksedra tipinde bir nymphaeum inşa edilmiştir. Bu konstrüksiyon ile kuzeydeki sıcak suyun olduğu üç katlı ilicanın doğu ve batısına iki kemerli köprü bunların arasında ise yan yana çift tonozlu bir tünel yerleştirilmiştir. Böylece hem ilica için daha geniş bir açık mekan, hem de kuzey ile güneyin bağlantısı sağlanmıştır.

Ana caddelerle ilintili güneyde; dört insula, iki peristilli yapı, bir çeşme, iki köprü ve geçiş yapılarının başlangıç ve bitiminde iki umumi tuvalet, caddelerin stoaları ve arkalarında ise dükkanlar ve depoları/kilerleri yer almaktaydı. Bu Roma Çağı yapılarına ek olarak, sonradan üzerine kilise inşa edilen, geçiş yapısının güneyinde, topografik konum açısından bütün alana hakim bir kült yapısı inşa edilmiştir.

Allianoi'da Roma Çağı'na ait mimari buluntuların yanı sıra, sayısal açıdan çok zengin taşınabilir arkeolojik eserler bulunmuştur. 1998 - 2004 kazı sezonları arasında ; 63 Taş, 200 Mermer, 1450 Keramik ve terrakota, 850 Bronz, 130 Cam, 463 Kemik, 17 Gümüş, 5 Altın, 54 Kurşun, 33 Demir, ve çoğunluğu bronz olmak üzere, gümüş ve altın toplam 9550 adet eser, kazı envanter defterine kayıt edilmiştir. Bizans Çağı'da ise atölyeler içinde üretim halinde veya henüz üretilmiş seramikler, yerel üretim için eşsiz bir tipolojik veri oluşturmaktadır. Ayrıca politeizmle birlikte, ve ardından Hristiyan ve Musevi dinine mensup cemaatlerin birlikte üretim yaptıkları pek çok buluntu Hristiyan arkeolojisi için de önemlidir. Geç Antik Çağ'da ise burada üretilen, keramik, cam ve demir, başta Pergamon olmak üzere yakın çevredeki kentlere pazarlanmış olmalıdır. Bu dönemde Allianoi'da kült merkezi veya yerleşimden çok, sadece üretime dönük bir yaşam benimsendiği, onbeş keramik fırını iki cam fırını, bir demir atölyesinden anlaşılmaktadır.

Allianoi İlicası, sıcak su kaynağının azami derecede kullanımı, soğuk suyun binaya getirilişi ve ortasından geçen İlya Çayı'nın suyundan korunarak inşa edilmesi açısından mimari ve mühendislik açısından bir şaheserdir. Anadolu'nun içinde halen sıcak su kaynağı olan en iyi korunan ilicasıdır.

Allianoi, bu kadar zengin buluntulardan dolayı, İzmir I. Numaralı K.T.V.K. Kurulu tarafından, I. Derecede Arkeolojik Sit alanı ilan edilmiştir. Etrafi tel çitle çevrilmiş, otoparkı, gezi yolları ve platformları, bilgi panoları ve broşürleri ile sadece 6 yılda tam bir ören yeri görünümüne kavuşmuştur. Bergamaya her yıl gelen 600 bin kültür turistinin uğrak yerlerinden bir olmaya adaydır.

Ancak ne yazık ki, sulama amaçlı Yortanlı Barajı'nın inşası da bu arada devam etmektedir. Baraj bu

31.  
Uluslararası  
Grup Psikoterapileri  
Kongresi

şekliyle tamamlandıında, gölet alanın tam ortasında kalan Allianoi, 17 m. su altında kalacaktır. Tarihte su için kurulan dünyanın önemli bir sağlık merkezi yine su yüzünden sadece 7 yıl gün yüzü gördükten sonra tekrar su altında kalacaktır. Su altında kalmaması için alternatif projeler üretilmiş ve yetkili kurumlara verilmiştir. Dünya Kültür Mirası'na aday olan Allianoi geçmişten geleceğe uzanan önemli bir turizm merkezi olmaya adaydır.

Allianoi'a sahip olduğu sürece sadece ilçe ve ülke turizmi değil insanlık kazanılacaktır. Çünkü tarihi değerler geçmişten bize miras değil, her koşulda geleceğe taşımakla yükümlü olduğumuz varlıklardır.

### **TARIHTE ÖYLE BİR YER DÜŞÜNÜN Kİ, SU İÇİN KURULMUŞ OLSUN VE SU YÜZÜNDEN YOK OLMAK ZORUNDA KALSIN...**

Türkiye'nin batısında, Bergama'nın 18 km kuzeydoğusunda, bir grup idealist genç arkeolog, mimar, restartör, 1998 yılından beri hummalı bir çalışma yürütüyor. Yortanlı Barajı'nın gölet alanının ortasındaki kazı çalışmaları, 2000 yıllık sağlık merkezlerinden birini gün ışığına çıkarmayı, Görkemli ilicası, caddeleri, sokakları, anıtsal kapıları, peristilli yapıları, köprüleri, çeşmeleri, dükkanları, kültür yapısı, kilisesi ve diğer anıtsal mimari yapıları ve şifalı sular ile Allianoi !

Bakırçay havzasının 670 hektarlık verimli topraklarını ve Allianoi'u tehdit eden proje, sulama amaçlı Yortanlı Barajı. Bugün artezyen kuyuları ile sulanan bölge, baraj faaliyete geçtikten sonra, sadece 40-50 yıl hizmet verebilecek. Baraj projesi tüm tarihi kalıntıların yanı sıra, ekolojik hayatı da su altında bırakacak. Yüzyıllar öncesinden gelen bu kultur mirası, tam olarak araştırılmadan tekrar sonsuza kadar yok olacak. İnsanoğluna su ile şifa veren 1800 yıllık antik Allianoi; iletişim çağında, insanoğlunun iletişim eksikliği nedeniyle sular altında kalacak gibi görülmektedir.

Allianoi'da ortaya çıkarılan sağlık merkezi Pergamon'un antik çağdaki işlevi konusunda bir başka önemli noktayı gözler önüne koydu. Allianoi ile birlikte Bergama'nın antik çağda önemli bir tip merkezi olduğu ortaya çıktı.

Bergama Asklepionu'nda psikoterapi uygulanırken, Allianoi'da, sıcak su kaynağından dolayı hidroterapi uygulanıyordu. Ayrıca Roma Çağının ait, toplu halde bulunan tip aletleri, burada cerrahi müdahalelerin de yapıldığının göstermiştir. Biri halen kullanılan çift kemerli Batı, diğeri 2000 yılında ortaya çıkartılan Doğu Köprüsü, sütunlu anıtsal caddeleri ve kesişen sokakları ile Roma Çağının mimarlık, şehircilik ve hidroloji mühendisliğinin ne kadar gelişkin olduğunu bir kez daha ortaya koymuştur.

Kazı heyeti, keşfettikleri yerleşimin görkemli yapıları karşısında her sezon daha ilginç sorun ve sonuçlarla karşılaşmaktadır. Özenle inşa edilmiş binaları ile şehir planlamacılığı açısından günümüzde örnek olacak nitelikte bir yerleşim bugün ziyaret edilebilecek hale getirilmiştir. Otoparkı, gezi yolları, seyir platformları, bilgi panoları ile Allianoi en az 2 saat ziyaret edilebilecek bir ören yeri konumundadır.

Allianoi, 9 bin m<sup>2</sup>'lik kullanım alanı ile Anadolu'daki şimdije kadar görülen içinde halen sıcak suyu bulunan en büyük ve en iyi korunmuş ilica olma özelliğini taşımaktadır. 1998 yılında genç bir ekip ve amatör bir ruhla yola çıkılarak yapılan çalışmalarla ortaya çıkarılanlar, kazı ekibini daha çok ateşlemiş, Allianoi sularına terk edilmenden bütün sırlarını ortaya çıkarmak için sponsor arayışına

31.  
Uluslararası  
Grup Psikoterapileri  
Kongresi

girilmiştir. Bu amaçla kurulan Bergama Yortanlı Kurtarma Derneği'ne gelen yardımlar sonucu ekip daha da genişletilmiş, geceli gündüzlü bir çalışma temposuna girilmiştir. Kurtarma kazları için lüks görülen, kendi içinde organize olan restorasyon ve konservasyon ekibi, kazi alanından müze vitrinine kadar her buluntuyu elden geçirilmiştir. Kazılar sırasında ortaya çıkan her buluntu bilimsel anlamda her açıdan belgelenmiş yayına hazırlanmıştır. Etütlük malzemelerin tümü bilimsel kıstaslarla arşivlenmiştir. İşlemden geçen taşınabilir eserlerin tümü, sergilenecek için gerekli ön aşamalardan geçirilerek Bergama Müzesi'ne taşınmıştır. Erken Tunç Çağ'ından Osmanlı dönemine kadar çok sayıda eser, bu şekilde Bergama Müzesi'ne kaldırılmıştır. Kazılarda elde edilen arkeolojik bulgular; Allianoi'un İÖ II. yy'dan İS XI. yy'in sonuna kadar, önemli bir merkez olduğunu göstermiştir.

Bugün dünyanın dört bir köşesinden yılda beş yüz bini aşkın tarih tutkunu, Bergama'daki Akropol ve Asklepeion'u görmek için Bergama'ya geliyor. Bergama ve Anadolu'nun ikinci sağlık merkezi Allianoi, bir yandan bölgenin arkeolojik önemini artırırken, diğer yandan da ülke ve ilçe turizm potansiyeli ile dikkat çekiyor.

1970'li yıllarda yapılmaya başlanmış tarihsel bir yanlış 8 yıldır pek çok sivil toplum örgütü ile birlikte düzeltilmeye çalışıyor. Fazla zamanları yok. Çünkü antik kalıntıların üzerinde esen seçim rüzgârları, barajın gövdesini çoktan, yükseltmiş.

Türkiye'de 50 yıldır sergilenen gelişmenin önünde ne olursa olsun kaldırılmalıdır karşı çıkanlar vatan hainidir mantığının artık sona ermesi için Allianoi son duraktır. Çünkü artık neredeyse kaybedilecek bir şeyin kalmadığı noktalara gelinmiştir. Artık aklı selimin galip gelmesi ve insanlığın kültür mirasına sahip çıkma zamanıdır. Pek çok ilkin yaşandığı Bergama bu konuda yine öncü görevini yapmalı Türkiye'nin saygınlığını uluslararası ortamda artırmalıdır.

Allianoi, İzmir I Numaralı KTVK Kurulu tarafından 2001 yılında; 1. Derece Arkeolojik Sit Alanı ilan edilmiştir. Bu karar, bugüne kadar İzmir II Numaralı KTVK Bölge Kurulu tarafından iki kez tasdik edilmiştir. Bakanlık tarafından oluşturulan bütün kurullarda Allianoi'un korunması yönünde karar verirken, Dünya Kültür Mirası Listesi'ne alınmaya değer olduğunu vurgulamıştır. Avrupa Parlamentosu, Europa Nostra, WAC gibi uluslararası kuruluşlar ile çok sayıda ulusal STK ve yerel kamuoyu korunmasını talep etmiştir.

Bütün bunlara rağmen ; *Eğer bir şeyler yapılmaz, alternatifler dikkate alınmaz ise, 1800 yıl önce su için kurulan bu sağlık merkezi yine su yüzünden yok olacak ! Görenler kendini şanslı hissedeecek, tarihe tanıklık ettikleri için! Yaşayanlar, garip bir hüznün ile hatırlayacak, "acaba halkımıza ve sorumlulara yeterince duyurmadık mı?" diye..*

**BU YÜZYILDA VE BU EŞSİZ COĞRAFYADA YAŞAYAN ŞANSLI BİZLER,  
YOK EDEN DEĞİL KORUYAN, YAŞATAN OLARAK ANILALIM...**



[www.allianoi.org](http://www.allianoi.org)



e mail : [allianoiteam@yahooroups.com](mailto:allianoiteam@yahooroups.com)

31.  
Uluslararası  
Grup Psikoterapileri  
Kongresi

### **IMAGINE A HISTORIC SITE THAT WAS ESTABLISHED FOR WATER, AND THAT WILL BE DESTROYED FOR WATER...**

A team of young archaeologists are carrying out excavations at a feverish pace at a site located eighteen kilometers northeast of Bergama, in western Turkey. Their work is uncovering an 1800 year-old health center that's threatened with destruction because it is in the middle of a dam lake to be formed by Yortanli Dam. With its magnificent thermal baths, streets, monuments, peristylar structures and healing waters, this is Allianoi!

The project that threatens Allianoi (and that will submerge 670 hectares of fertile lands in the Bakircay region) is an irrigation dam called Yortanli. For only forty or fifty years, the Yortanli Dam will provide water to irrigate the region that's now irrigated with artesian wells. The dam project will destroy not only the archaeological remains of Allianoi, but also the ecological balance in the region. This cultural/historic heritage site will be submerged forever, without having been fully explored. In the age of information and communications, a failure of communications will result in the destruction of an 1800-year-old health center.

The excavations at Allianoi have revealed that the ancient medical center at Pergamon operated with Allianoi to form an important healing center. While psycho-therapy was applied at the Asclepion of Bergama (Pergamon), hydrotherapy was being applied in Allianoi. Furthermore, medical tools found on the site suggest that surgical intervention was carried out at this center. The double arched western bridge that's still in use, the eastern bridge excavated in 2000, and various monumental avenues lined with columns and cross streets in Allianoi have revealed once again just how developed architecture, city planning and hydrological engineering were during the Roman Era.

During each excavation season, the team at Allianoi faces new and intriguing issues related to the magnificent structures they uncover. The site that's exemplary from the point of view of city planning is now open to visits. With its autopark, strolling paths, and display panels, it offers visitors two hours of pleasure and fascination.

Allianoi happens to be one of the best preserved ancient thermal baths in the world, with a still useable nine thousand square meter thermal pool. The finds have fired up the enthusiasm of the young excavation team that started work in 1998, and they have triggered a frantic search for sponsors to enable the secrets of Allianoi to be discovered before the destruction of the site. With the support of the Bergama-Yortanli Rescue Association established for this purpose, the team was enlarged and speeded up its work to 24-hours, non-stop. The conservation and restoration team established within the group has examined each artifact on its way from the excavation site to the museum display windows. Each find has been documented in preparation for publication, and all the material has been archived according to scientific criteria. All the portable artifacts have been taken to the museum of Bergama, after appropriate procedures. Thus, many artifacts that date from the Bronze Age all the way to the Ottoman Era have been transported to the Museum of Bergama. The archaeological findings show clearly that Allianoi was an important center between the 2nd century BC and the 11th. century AD.

Today, more than five hundred thousand history lovers a year travel from the four corners of the world to Bergama to see the Acropolis and the Asclepion. Allianoi, which is the second health center

31.  
Uluslararası  
Grup Psikoterapileri  
Kongresi

in the region, increases the archaeological significance of the area, and represents an important potential for tourism.

For eight years now, concerned people have been struggling to correct a mistake that started in 1970, and to save Allianoi. Time is running out. An approaching election has led to the speeding up of the construction of Yortanlı irrigation dam.

Allianoi has been declared an **Archaeological Protected Site of the First Order**. This decision was confirmed twice by the Izmir Regional Committee for the Protection of Cultural and Historical Heritage. All the committees set up by the Ministry of Culture have ruled that Allianoi should be included in the World Heritage List, and protected. The European Parliament, the Cultural Heritage organization named Europa Nostra and WAC, as well as a large number of non-government organizations in Turkey have called for the protection of the site.

Despite all this, if nothing is done, and if no serious alternatives are considered, this healing center established 1800 years ago for water, will be destroyed by water. Those who have seen Allianoi will feel privileged for being able to bear witness to history. But they'll remember Allianoi with sorrow, and ask themselves, "how have we failed to make our voices heard?"

**THOSE OF US WHO ARE ALIVE IN THIS CENTURY, ON THIS AMAZING LAND: LET'S BE REMEMBERED AS THOSE WHO PRESERVE AND PROTECT CULTURAL HERITAGE, RATHER THAN THOSE WHO DESTROY IT...**

**WE SUPPORT THE EXCAVATIONS AT ALLIANOI**

**STELLEN SIE SICH VOR, DASS EINE GESCHICHTSTRÄCHTIGE STELLE GIBT, DIE FÜR WASSER ERRICHTET WURDE UND IM WASSER VERSINKEN MUSS:**

Im Westen der Türkei, 18 km nordwestlich von Bergama (Pergamon), führt eine Gruppe von jungen Archäologen seit 1998 unermüdlich eine bemerkenswerte Arbeit fort. Die Ausgrabungsarbeiten, die mitten im Einzugsgebiet des Staudamms von Yortanlı durchgeführt werden, bringen ein annähernd 2000 Jahre altes Heilzentrum ans Tageslicht: die Allianoi und die dazu gehörige, prunkvolle Thermalanlage, Straßen, Gassen, monumentale Bauten, Gebäude mit Peristil, Brücken, Brunnen, Läden, Kultgebäude, eine Kirche, andere architektonische Bauten und heilendes Wasser. Das Projekt, welches den fruchtbaren Boden des sich auf 670 Hektar belaufenden Einzugsgebiets von Bakırçay und Allianoi bedroht, wird nach Inbetriebnahme des Staudamms erfahrungsgemäß höchstens 40-50 Jahre nutzbar sein.

Dieses Staudammpunkt wird neben den historischen Bauten auch die gesamte Ökologie unter dem Wasser begraben. Dieses Kultur-Erbe wird für alle Zeiten verloren gehen, bevor es richtig und vollständig untersucht werden konnte. Die 1800 jährige Allianoi wird anscheinend gerade im Zeitalter der Kommunikation ironischerweise wegen fehlender Kommunikation im Wasser versinken. Das ausgegrabene Heilzentrum von Allianoi beweist, dass Pergamon in der Antike ein wichtiges medizinisches Zentrum war. Während im Asklepeion von Pergamon Psychotherapie

31.  
Uluslararası  
Grup Psikoterapileri  
Kongresi

angewandt wurde, hat man in Allianoi in den Heißwasserquellen Hydrotherapie angeboten. Die dort gefundenen chirurgischen Instrumente aus der römischen Zeit haben gezeigt, dass hier auch chirurgische Eingriffe vorgenommen wurden. Zwei Brücken, von denen eine mit doppelten Bögen im Westen liegt und eine östliche, die im Jahr 2000 ausgegraben wurde, Prachtstrassen mit Säulen und kreuzende Gassen zeigen eindeutig, wie fortschrittlich die Architektur, die Stadtplanung und das Ingenieurwesen für Hydrologie in der römischen Zeit war.

Die Ausgrabungsmannschaft wird jedes Jahr vor den prunkvollen Gebäuden der Siedlung mit immer mehr interessanten Fragen und Ergebnissen konfrontiert. Die mit ihren sorgfältig errichteten Gebäuden stadtplanerisch gesehen - auch für unsere Zeit beispielhafte Anlage - ist heute soweit, dass man sie besichtigen kann. Diese Ausgrabungsstätte mit ihrem Parkplatz, Schlenderwegen, Aussichtspodien und Info-Tafeln ist eine Anlage, zu deren Besichtigung man sich mindestens 2 Stunden Zeit nehmen sollte.

Allianoi ist mit ihrer 9.000 qm großen Nutzfläche, unter den bisher auf dem anatolischen Boden gefundenen Thermalanlagen die größte und die am besten erhaltene Thermalanlage, in der immer noch warmes Heilwasser sprudelt. Die 1998 in leidenschaftlicher Arbeit ans Tageslicht geholten Funde haben die junge Ausgrabungsmannschaft so begeistert, dass sie sofort begonnen haben Sponsoren zu suchen, damit man alle Geheimnisse von Allianoi enthüllen kann, bevor sie im Wasser versinkt. Durch Hilfen, die der eigens dafür gegründete "Verein zur Rettung von Bergama/Yortanlı" erhielt, konnte das Team vergrößert und in die Lage versetzt werden, Tag und Nacht arbeiten zu können. Ein sich aus Fachleuten der Ausgrabungsmannschaft zusammengesetztes Restaurierungs- und Konservierungsteam, welches von der Fachwelt bei solchen Rettungsarbeiten als ein Luxus angesehen wird, hat jedes Fundstück untersucht und von der Ausgrabungsstätte bis zur Konservierung und Ausstellung in den Museumsvitrinen begleitet. Jedes bei Ausgrabungen gefundene Fundstück wurde wissenschaftlich dokumentiert und zur Veröffentlichung vorbereitet. Alle noch zu untersuchenden Fundstücke wurden nach wissenschaftlichen Kriterien archiviert und die untersuchten und transportablen Fundstücke wurden im Pergamonmuseum untergebracht. Der Zeitraum der Funde erstreckt sich von der Bronzezeit bis zur Osmanischen Ära und belegen eindeutig, dass Allianoi vom II. Jahrhundert vor Christus bis zum Ende des XI. Jahrhunderts nach Christus ein sehr wichtiges Zentrum war.

Heute kommen weit über 500.000 interessierte Besucher pro Jahr aus aller Welt nach Bergama, um die Akropolis und das Asklepeion von Pergamon zu besichtigen. Während Pergamon und als zweites Heilzentrum Anatoliens Allianoi die archäologischen Bedeutung dieses Gebiets unterstreichen, ist es nicht zu übersehen, dass sie für das Land auch ein großes touristisches Potential darstellen. Die folgenschwere Fehlentscheidung zum Bau des Staudamms in den 70er Jahren versucht man jetzt seit 8 Jahren zu beheben. Man hat nicht mehr viel Zeit, da der Wind der Politik den Damm bereits in die endgültige Höhe getragen hat.

Allianoi wurde 2001 von dem Gremium I zum Denkmalschutz von Izmir zum Archäologischen Schutzgebiet 1. Grades deklariert. Diese Entscheidung wurde von dem Gremium II zum Denkmalschutz zwei Mal bestätigt. Während alle von dem Ministerium ins Leben gerufenen Gremien sich für Allianoi aussprachen, haben sie gleichzeitig unterstrichen, dass Allianoi auf die